



Mitteilung über die Einleitung einer vorangehenden Marktkonsultation ex Art. 20 LG Nr. 16/2015 und Art. 66 GvD 50/2016 zwecks Vorbereitung einer Bekanntmachung für den elektronischen Markt Südtirol (EMS), welche Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Privacy-Management zugunsten der öffentlichen Verwaltungen Südtirols zum Gegenstand hat

Einreichfrist für den Beitrag an der Konsultation:

24.04.2019.

1. Auftraggeber

Die Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge – (von nun an mit AOV abgekürzt), beabsichtigt die Durchführung einer vorangehenden Marktkonsultation mit den Unternehmen und Freiberuflern der Branche zur Feststellung der besten technischen Lösungen für die obgenannten bekanntmachungsgegenständlichen Dienstleistungen.

2. Gegenstand

Mit dieser Bekanntmachung lädt die AOV gemäß Art. 20 des LG Nr. 16/2015 und Art. 66 des GvD 50/2016 alle interessierten Wirtschaftsteilnehmer ein, mittels Abfassung der „Interessensbekundung“, an dieser Marktkonsultation teilzunehmen. Diese zielt auf einen vorangehenden technischen Marktvergleich betreffend die Bereitstellung des technischen Leistungsverzeichnisses gemäß Beschreibung der Anlage 1 ab.

Die vorangehende Marktkonsultation leitet eine Vorbereitungsphase auf die Veröffentlichung der gegenständlichen EMS-Bekanntmachung ein und ermöglicht es dem Markt, spezifische technische Fragestellungen

Avviso di Consultazione preliminare di mercato ex art. 20 LP n. 16/2015 e art. 66 D.Lgs 50/2016 ai fini della preparazione del Bando per il mercato elettronico della provincia di Bolzano (MEPAB) avente ad oggetto servizi relativi alla gestione della privacy per le amministrazioni pubbliche dell'Alto Adige

Termine per l'invio dei contributi:

24.04.2019.

1. Committente

L'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture - (d'ora innanzi per brevità ACP) intende instaurare una consultazione preliminare di mercato con le imprese e i professionisti del settore per l'individuazione delle migliori soluzioni tecniche per i servizi oggetto del bando sopra indicato.

2. Oggetto

Con il presente avviso l'ACP, ai sensi dell'art. 20 della LP n. 16/2015 e dell'art. 66 del D.Lgs 50/2016, invita tutti gli operatori economici interessati a partecipare alla consultazione, mediante la compilazione della "Manifestazione di interesse", finalizzata ad un preliminare confronto tecnico con il mercato relativamente alla predisposizione del capitolato tecnico come dettagliatamente descritto nell'Allegato 1.

La Consultazione preliminare di mercato, volta ad instaurare una fase preparatoria alla pubblicazione del bando MEPAB in oggetto, consente di sottoporre al mercato specifici quesiti di natura tecnica inerenti la



in Verbindung mit der Planung und Vorbereitung des technischen Leistungsverzeichnisses zu unterbreiten (etwaige innovative Lösungen im Dienstleistungsangebot, technologische Innovationen, angewandte Methoden), sodass alle interessierten Subjekte die Möglichkeit haben, innovative Lösungen vorzuschlagen, um den Bedürfnissen der Vergabestellen, welche die bekanntmachungsgegenständliche Dienstleistung nutzen werden, gerecht zu werden. Die vorangehende Marktkonsultation dient zur Vorbereitung, zum Austausch von Erfahrungen und zum Erwerb von technischen Kenntnissen, um die Bekanntmachungsunterlagen optimal erstellen zu können und die Bedürfnisse der Vergabestellen auf das Marktangebot abzustimmen.

Der technische Vergleich, welcher Gegenstand dieser vorangehenden Marktkonsultation ist, zielt nicht auf die Zuschlagserteilung eines jeglichen Vertrags ab.

3. Teilnahmevoraussetzungen

Teilnahmeberechtigt sind alle Personen, Einzelunternehmen oder Bietergemeinschaften, Forschungseinrichtungen (Universitäten, Forschungszentren usw.), Freiberufler und jedenfalls Sachverständige, Marktteilnehmer und Behörden, welche ihr Interesse innerhalb der nachfolgend genannten Fristen und gemäß den angeführten Modalitäten bekundet haben.

4. Anweisungen zur Vorlage des Vorschlags:

Frist für die Einreichung der Interessensbekundung und des Vorschlags laut Anlage 1.

5. Mitteilungen, Informationen und Klarstellungen hinsichtlich der vorangehenden Marktkonsultationen

Eventuelle Informationen und Klarstellungen kann der Teilnehmer von der AOV ausschließlich mittels ZEP bei nachfolgendem zertifizierten Postfach aov-acp.strategie@pec.prov.bz.it beantragen.

pianificazione e preparazione del capitolato tecnico (possibili soluzioni innovative nell'offerta del servizio, innovazioni tecnologiche, metodologie adottate) in modo da permettere a tutti i soggetti interessati di proporre soluzioni innovative, per rispondere alle necessità delle Stazioni appaltanti che utilizzeranno il servizio oggetto del bando. La Consultazione preliminare di mercato è propedeutica quindi a confrontare esperienze ed acquisire conoscenze tecniche, al fine di una migliore predisposizione degli atti del Bando, conciliando le esigenze delle Stazioni Appaltanti con l'offerta del mercato.

Il confronto tecnico oggetto della presente Consultazione preliminare di mercato non è finalizzato all'aggiudicazione di alcun contratto.

3. Requisiti per la partecipazione

Possono partecipare tutti i soggetti, imprese singole o raggruppate in associazioni temporanee, organismi di ricerca (università, centri di ricerca, ecc.), liberi professionisti e comunque esperti, partecipanti al mercato ed autorità indipendenti, che presentino manifestazione di interesse nei tempi e con le modalità di seguito descritte.

4. Istruzioni per la presentazione della proposta:

Termine per la presentazione della manifestazione di interesse e della proposta come da allegato 1.

5. Comunicazioni, informazioni e chiarimenti relativi alle consultazioni preliminari di mercato

Eventuali informazioni e chiarimenti potranno essere richiesti ad ACP dal partecipante, esclusivamente attraverso la trasmissione degli stessi via PEC all'indirizzo di posta elettronica aov-acp.strategie@pec.prov.bz.it.



Ablauf der vorangehenden Marktkonsultation

Das interessierte Subjekt muss die im Anhang zu dieser Einladung vorgesehenen Unterlagen **innerhalb der in der Anlage 1 angegebenen Frist** an das zertifizierte Postfach acp.strategie@pec.prov.bz.it übermitteln und zwar mit folgenden Angaben im Betreff:

- VORANGEHENDE MARKT-KONSULTATION - EMS PRIVACY.

Alle Dateien, für welche die digitale Unterschrift erforderlich ist, müssen dementsprechend digital unterzeichnet werden. Die digitale Signatur sieht die Möglichkeit vor, dass dasselbe Dokument auch von mehreren Personen unterzeichnet werden kann.

Elektronische Unterlagen: Die elektronisch übermittelten Anträge dürfen lediglich mit digitaler Signatur gemäß den Bestimmungen laut GvD 82/2005 erstellt werden.

6. Die Verwaltung muss gemäß Artt. 21 LG Nr. 16/2015 und 67 des GvD 50/2016 geeignete Maßnahmen ergreifen, um sicherzustellen, dass durch die Teilnahme von Personen an der vorangehenden Marktkonsultation, welche möglicherweise eine Zulassung zur EMS-Bekanntmachung beantragen können, die Gegenstand der Marktkonsultation selbst ist, keine Wettbewerbsverzerrungen entstehen.

Die Mitteilung von sachdienlichen Informationen, welche mit der Verwaltung im Rahmen der Konsultation ausgetauscht oder von der Verwaltung selbst nach der Teilnahme von Bewerbern und Bietern an derselben Marktkonsultation eingeholt wurden, wird gemäß Artt. 21 des LG Nr. 16/2015 und 67 des GvD 50/2016 als Mindestmaßnahme an die anderen Bewerber und Bieter mitgeteilt.

Daher wird festgelegt, dass die AOV auf Anfrage anderer möglicher Teilnehmer an der zukünftigen Bekanntmachung die Informationen zur Verfügung stellt, die im Zuge der Konsultation von den Teilnehmern oder den mit ihnen

Modalità di svolgimento della Consultazione preliminare di mercato

Il soggetto interessato dovrà far pervenire la documentazione prescritta negli allegati al presente invito, **entro il termine di cui all'Al. 1** inviando la documentazione richiesta al seguente indirizzo di posta elettronica acp.strategie@pec.prov.bz.it indicando in oggetto:

- la seguente dicitura:
CONSULTAZIONE PRELIMINARE DI MERCATO - MEPAB PRIVACY

Tutti i file per i quali è richiesta la firma digitale devono essere firmati digitalmente. La firma digitale prevede la possibilità che lo stesso documento possa essere firmato anche da più persone.

Documentazione telematica: Le proposte presentate per via telematica possono essere effettuate solo utilizzando la firma elettronica digitale come definita e disciplinata dal D.Lgs. n. 82/2005.

6. Ai sensi degli artt. 21 LP n. 16/2015 e 67 D.Lgs 50/2016, risulta necessario che l'Amministrazione adotti misure adeguate per garantire che la concorrenza non sia falsata a causa della partecipazione alla Consultazione preliminare di mercato da parte di soggetti che potenzialmente potranno chiedere l'abilitazione al Bando MEPAB oggetto della Consultazione stessa.

Ai sensi degli artt. artt. 21 LP n. 16/2015 e 67 D.Lgs 50/2016 costituiscono misure minime, la comunicazione agli altri candidati e offerenti, di informazioni pertinenti scambiate con l'Amministrazione nel quadro della Consultazione o ottenute dall'Amministrazione stessa in seguito alla partecipazione dei candidati e offerenti alla procedura di Consultazione preliminare stessa.

Si specifica pertanto che ACP renderà disponibili a richiesta degli altri potenziali partecipanti al futuro Bando, le informazioni scambiate o acquisite nel corso della Consultazione dai soggetti partecipanti, o dagli operatori



verbundenen Wirtschaftsteilnehmern oder von Dritten, die diese Informationen im Interesse bestimmter Teilnehmer der vorangehenden Marktkonsultation bereitgestellt haben, ausgetauscht oder erworben wurden.

Die einzelnen Teilnehmer müssen daher die etwaigen Informationen und/oder Teile der technischen Dokumentation, welche der handelstechnischen Geheimhaltung unterliegen, angeben: Die AOV gibt die Inhalte geschützter Unterlagen weder weiter noch verbreitet sie diese.

In diesem Fall behält sich die AOV jedenfalls das Recht vor, dem Antragsteller Auszüge, Zusammenfassungen oder Dokumente zur Verfügung zu stellen, die keine Informationen enthalten, die unter Patentrechte fallen, die als handelstechnische Geschäfts-geheimnisse gelten, oder die jedenfalls nicht in Anwendung der geltenden Bezugsnormen offengelegt werden dürfen.

Bei fehlender Angabe von Informationen, welche der handelstechnischen Geheimhaltung unterliegen, seitens des Marktkonsultationsteilnehmers, garantiert die AOV in jedem Fall den Zugang zu den Dokumenten von berechtigten Subjekten ohne eines weiteren kontradiktorischen Verfahrens mit dem Teilnehmer.

Die Teilnehmer müssen außerdem jede weitere Information angeben, welche dazu beiträgt, die Marktposition des Subjekts und den Sachverhalt seitens des Subjekts auf dem die Marktkonsultation betreffenden Tätigkeitsgebiet nachzuvollziehen.

7. Die Teilnahme an der vorangehenden Marktkonsultation nimmt keinen Einfluss auf die Zulassung zur anschließenden EMS-Bekanntmachung und der anschließend durchgeführten Verfahren der Vergabestellen (d.h. sie schließt die Auftragsvergabe weder aus, noch sichert sie diese zu, auch wird davon kein Vorteil gewährt), stellt keine Voraussetzung für diese Teilnahme dar und auch keine Verpflichtung für die Weiterführung des Verfahrens.

Inbesondere werden durch die Teilnahme

ökonomischen ad essi collegati, ovvero da soggetti terzi che abbiano fornito queste informazioni nell'interesse di specifici soggetti partecipanti alla Consultazione preliminare.

I singoli partecipanti dovranno pertanto indicare le eventuali informazioni e/o parti della documentazione tecnica presentata coperte da segreto tecnico – commerciale: ACP non condividerà né divulgherà i contenuti della documentazione segretata.

In tal caso ACP si riserva comunque di mettere a disposizione del richiedente estratti, sunti o documenti che non contengano informazioni coperte da diritti di privativa, rivelatori di segreti aziendali, tecnici o commerciali o comunque non diffondibili in applicazione della pertinente normativa di riferimento.

In caso di mancata indicazione del partecipante alla Consultazione delle eventuali informazioni coperte da segreto tecnico commerciale, ACP garantirà in ogni caso l'accesso ai documenti ai soggetti legittimati, senza ulteriore contraddittorio con il partecipante.

I partecipanti dovranno inoltre indicare ogni altra eventuale informazione utile a ricostruire la posizione del soggetto nel mercato e la competenza del soggetto nel campo di attività di cui alla consultazione.

7. La partecipazione alla Consultazione preliminare di mercato è ininfluente (ossia: non assicura e non preclude, né ne deriva alcun vantaggio) né rispetto all'abilitazione al successivo Bando per il Mercato elettronico, né per le procedure successivamente svolte sullo stesso dalle Stazioni appaltanti, non costituendo condizione di accesso, né impegno alcuno circa il prosieguo della procedura.

In particolare, la partecipazione alla



an der vorangehenden Marktkonsultation keinerlei Ansprüche an die AOV und die Vergabestellen gestellt. Die Betroffenen können keinerlei Rechte diesbezüglich geltend machen, und die AOV behält sich das Recht vor, die im Rahmen der vorangehenden Marktkonsultation erhobenen Informationen für die Planung der gegenständlichen Bekanntmachung innerhalb der Grenzen der Wahrung der Rechte an geistigem Eigentum und stets unter der Voraussetzung, dass die Grundsätze der Nichtdiskriminierung und der Transparenz nicht verletzt werden, anzuwenden.

Die AOV kann die vorangehende Marktkonsultation jederzeit unterbrechen, abändern, verlängern, aussetzen oder widerrufen, ohne dass dadurch auf irgendeine Weise ein Recht oder Anspruch auf jeglichen Schadenersatz oder Entschädigung entsteht.

Die AOV behält sich das Recht vor, alle oder einige Teilnehmer zu detaillierten Klarstellungen aufzufordern.

Jedenfalls lässt die Teilnahme an der vorangehenden Marktkonsultation keinen Anspruch auf ein Entgelt und/oder eine Entschädigungsleistung erwachsen.

8. Unvereinbarkeitswirkungen, welche sich durch die Teilnahme an der Marktkonsultation ergeben

Die AOV lässt im Sinne der Artt. 21 LG Nr. 16/2015 und 67 GvD 50/2016 den an der vorangehenden Marktkonsultation beteiligten Wirtschaftsteilnehmer an der Bekanntmachung nur in jenen Fällen nicht zu, wenn es keine andere Mittel gibt, um die Einhaltung des Grundsatzes der Gleichbehandlung zu gewährleisten.

Bevor die AOV die Nichtzulassungs- oder die Ausschlussmaßnahme erlässt, lädt sie die Bewerber und die Bieter dazu ein, binnen einer Frist von höchstens zehn Tagen nachzuweisen, dass ihre Teilnahme am Verfahren keine Wettbewerbsverzerrung verursacht.

Der Direktor der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge

Consultazione preliminare di mercato non determina alcuna aspettativa nè nei confronti di ACP, né delle Stazioni appaltanti. Gli interessati non possono rivendicare alcun diritto al riguardo ed ACP si riserva di utilizzare quanto raccolto nell'ambito della consultazione preliminare di mercato per la pianificazione del Bando in oggetto, nei limiti del rispetto dei diritti di proprietà intellettuale e sempre a condizione che non comportino una violazione dei principi di non discriminazione e di trasparenza.

ACP può interrompere, modificare, prorogare sospendere o revocare la consultazione preliminare di mercato, in qualsiasi momento, consentendo, a richiesta dei soggetti intervenuti, la restituzione della documentazione eventualmente depositata, senza che ciò possa costituire, in alcun modo, diritto o pretesa a qualsivoglia risarcimento o indennizzo.

ACP si riserva il diritto di sottoporre a tutti o ad alcuni partecipanti domande di approfondimento.

In ogni caso, la partecipazione alla Consultazione preliminare non dà diritto ad alcun compenso e/o rimborso.

8. Effetti di incompatibilità determinati dalla partecipazione alla consultazione

Ai sensi degli artt. artt. 21 LP n. 16/2015 e 67 D.Lgs 50/2016 ACP procede a non abilitare al Bando l'operatore che ha partecipato alla Consultazione preliminare, solo nel caso in cui non vi siano altri mezzi per garantire il rispetto del principio di parità di trattamento.

Prima di adottare il provvedimento di non abilitazione, o di esclusione dal Bando del mercato elettronico, ACP invita i candidati e gli offerenti entro un termine non superiore a dieci giorni, a provare che la loro partecipazione alla procedura non costituisce causa di alterazione della concorrenza.

Il Direttore dell'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture



Thomas Mathà
(digital unterzeichnet)

Anlagen:

Anlage 1 zur Einleitung zur vorangehenden
Marktkonsultation
Anlage 2 – Interessensbekundung
Information gemäß DSGVO

Thomas Mathà
(firmato digitalmente)

Allegati:

Allegato 1 all'Avvio della Consultazione
preliminare di mercato
Allegato 2 – Manifestazione di interesse
Informativa ai sensi RGPD